

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 109 (2018)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BULLETIN SEV/VSE | BULLETIN SEV/AES**

109. Jahrgang | 109<sup>e</sup> année  
 ISSN 1660-6728  
 Erscheint 11-mal pro Jahr | Paraît 11 fois par an

**Herausgeber | Éditeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
 Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag | Éditions**

Marcel Stöckli, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 52, marcel.stoeckli@electrosuisse.ch  
 Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin.ch

**Redaktion Electrosuisse | Rédaction Electrosuisse**

Informations-, Kommunikations- und Energietechnik  
**Techniques de l'information, de la communication et de l'énergie**  
 Radomir Novotný (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
 Tel. 044 956 11 67  
 Cynthia Hengsberger (CHe), Dr ès sc./dipl. en électronique-physique,  
 Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29  
 Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee / Comité Electrotechnique Suisse (CES),  
 Tel. 044 956 11 70  
 Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE/AES | Rédaction VSE/AES**

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Économie électrique, politique énergétique  
 Ralph Möll (Mr), lic. phil., Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21  
 Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23  
 Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, bulletin@strom.ch

**Titelbild | Couverture**

Todd Diemer/unsplash

**Anzeigenverkauf | Vente des annonces**

Zürichsee Werbe AG, Jiri Touzinsky, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa  
 Tel. 044 928 56 55, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2017) | Tirages (REMP 2017)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP	7265
Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu	7265
Total Gratisauflage/Total tirage gratuit	0

**Adressänderungen und Bestellungen | Changements d'adresse et commandes**

Therese Girschweiler, Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
 Tel. 044 956 11 21, verband@electrosuisse.ch

**Preise | Prix**

Abonnement CHF 225.- (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)  
 Einzelnummer CHF 25.- zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 25.- plus frais de port  
 Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.  
 L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion | Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Somedia Production AG,  
 Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.somedia-production.ch  
 Druck/Impression: AVD Goldach, Sulzstrasse 10-12, 9403 Goldach, www.avd.ch

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

**Reproduction: Interdite sans accord préalable de la rédaction**

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder.  
 Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und  
 Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung  
 des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen  
 Verbandes übereinstimmen muss.

**Les articles dans la partie spécialisée reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.**

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

**Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.**

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

**Offizielles Publikationsorgan von Electrosuisse und VSE  
 Organe officiel de publication d'Electrosuisse et de l'AES**



**Inserenten | Annonceurs**

Arnold AG, 8152 Opfikon/Glattbrugg	45
b2 electronic GmbH, AT-6833 Klaus	28
Camille Bauer Metrawatt AG, 5610 Wohlen AG	65
CFW EMV-Consulting AG, 9411 Reute AR	77
F. Borner AG, 6260 Reiden	104
Hager AG, 6021 Emmenbrücke	22
InnoSolv AG, 9015 St. Gallen	84
Interstar AG, 6330 Cham	45
Kamstrup A/S, 8152 Glattbrugg	77
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	25, 38, 45, 65
Maagtechnik AG, 8600 Dübendorf	38
Manfred Frankenreiter, 5512 Wohlenschwil	103
Nuklearforum Schweiz, 3000 Bern 14	56
PB Swiss Tools AG, 3457 Wasen im Emmental	73
Pfiffner Messwandler AG, 5042 Hirschthal	50
Repower AG, 7742 Poschiamo	95
Schurter AG, 6002 Luzern	38
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
SWG, 2540 Grenchen	102
Swibi AG, 7302 Landquart	50
Swiss Economic Forum AG, 3645 Gwatt (Thun)	99
Swisscom (Schweiz) AG, 8901 Urdorf	61
Sysdex AG, 8600 Dübendorf	63
Teconia GmbH, 9100 Herisau	25
Universität Freiburg, 1700 Fribourg	56
UPC Schweiz GmbH, 8021 Zürich	49
Virtual Global Systems AG, 5000 Aarau	98

Verbandsweisheit Nr. 9

**Brauchen Firmen schnell Support,  
 am liebsten flexibel und vor Ort,  
 so können wir das ihnen bieten,  
 denn Experten kann man mieten.**

#expertservice50plus

